**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des

établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;

Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für

Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 23 (1952)

Heft: 8

#### Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# SANDOPAN BL

Das bewährte synthetische WASCHMITTEL für BAUMWOLLE und LEINEN

ist bereits in kaltem Wasser klar löslich besitzt eine hervorragende Waschwirkung ist äusserst sparsam im Gebrauch wird auch in hartem Wasser voll ausgenützt verhindert die Kalkfleckenbildung greift die Gewebe nicht an

#### SANDOZ A.G. BASEL

Das Schweizerische Institut für Hauswirtschaft verlieh SANDOPAN BL die Güteauszeichnung «Q»



## Avro dry tumbler

Schweizer Fabrikat

## Vor zehn Jahren

waren Tumbler zum wirtschaftlichen Trocknen von Wäsche in der Schweiz beinahe unbekannt. 

Die Firma Albert von Rotz, Ing., in Basel, darf den Anspruch auf Populärmachung des Tumblers in der Schweiz erheben. Intensive Forschungen auf Unschädlichkeit und Sterilität der Wäsche, lufttechnische Versuche und Aufklärungen haben bewirkt, dass Avro-Dry-Tumbler in Spitälern, Anstalten, Hotels, Wäschereien, industriellen Betrieben, Kinderheimen, Wohnkolonien und Privathäusern unentbehrlich geworden sind. 

Wenn heute in der Schweiz täglich über 200 Tonnen Wäsche in Avro-Tumblern getrocknet werden, beweist dies, dass das Trocknen im Tumbler eine Selbstverständlichkeit geworden ist. Hand ihrer jahrelangen Erfahrungen baut die Firma Tumbler für Klein- und Grossbetriebe, in diversen Grössen und Heizarten. 

Ueber die Lieferung hinaus steht ein vorbildlicher Servicedienst mit fachmännisch geschultem Personal zur Ueberwachung aller Anlagen zur Verfügung. 

Unverbindliche Beratung und Projektierung.

### ALBERT VON ROTZ, INGENIEUR, BASEL 12

Tumbler-Bau

Telephon (061) 42452/45230

# Wäscherei-Zubehör

#### Wenden Sie sich beim Einkauf an den Fachmann!

Ich liefere Ihnen für

#### die Wäscherei

Wäschenetze aus Baumwolle, Nylon und Perlon, gewebt

und geknüpft

Wäschenadeln verwickelt mit Nummernprägung Wäschekörbe aller Art aus Holz und Leichtmetall Wäschestempel für Hand- und Motorbetrieb

Wäschewagen in verschiedenen Ausführungen

für Schmutz- und Nasswäsche

Wäschezählmaschinen

Einweichbottiche aus Holz und Stahl, stationär und

fahrbar

Tisch- und Brückenwaagen

### die Manglerei

Wäschewagen, fahrbar, für ausgeschlagene Wäsche

Komplette Stahlwolle-Bewicklungen

Emballage, Molton, Baumwolltuch, Wollfries Asbestgewebe, Asbestgurten, Segeltuchgurten Bügeltischfilze, Walzenfilze in jeder Stärke Mangelband, Mangelgarn, Mangelwachs

#### die Büglerei

Pressenbezüge

Federpolster, Stahlwollepolster, Kupfergaze, Kratzen-

bezüge, Padding, Molton, Nessel

Bügeleisen, elektrisch und dampfbeheizt Wasserspritzpistolen, Bügelschnurhalter

Fahrbare Wäschegestelle in jeder gewünschten Grösse

Patent-Packtische

## Wäschereimaschinen-Reparatur-Service

Revisionen von Waschmaschinen, Zentrifugen, Muldenmangeln, Zylindermangeln usw. durch erfahrene Spezialmonteure

Ingenieur-Büro Dr. J. ROTHENBERGER, Susenbergstrasse 63, Zürich 7

Telephon (051) 34 47 75

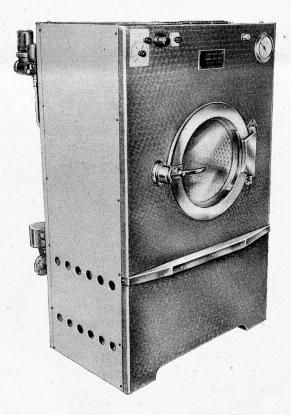
## GEBR. POENSGEN GmbH. DÜSSELDORF-RATH

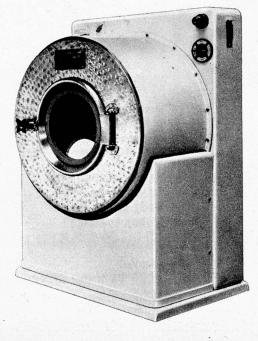
## Vorsprung durch Qualität und Leistung

## Klein-Wasch-Automat:

Fassung 6—8 kg Trockenwäsche Innentrommel: Chromnickelstahl Elektrische Aufheizung 3kW Weicht ein, wäscht vor, wäscht, kocht, spült und zentrifugiert Waschprogramm je nach Art der Schmutzwäsche beliebig verstellbar

In 40—50 Min. 6—8 kg fertige Wäsche Preis Fr. 4000.—





## **Gross-Wasch-Automat:**

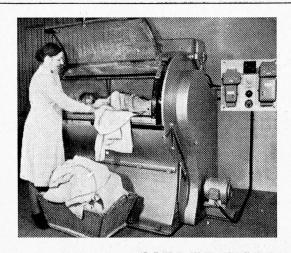
für 15, 20 oder 30 kg Trockenwäsche Innentrommel: Chromnickelstahl Elektrische oder Dampfheizung Einweichen, Vorwaschen, Waschen und Spülen vollautomatisch Waschprogramm je nach Art der Schmutzwäsche beliebig verstellbar Flottenniveau- und temperaturregulierter Automatismus

Preis des 30 kg fassenden Waschautomaten (Tagesleistung 250—300 kg Wäsche) Fr. 10 400.—

Schweiz. Generalvertretung:

Ingenieur-Büro Dr. J. ROTHENBERGER, Susenbergstrasse 63, Zürich 7

Telephon (051) 34 47 75



## Wäschetrockenmaschine SIEBER-RAPID

Der neuzeitliche vollautomatische Schnelltrockner für elektrische, Dampf- oder Heisswasser-Heizung. 5 verschiedene Grössen.

- Wenig Platzbedarf!
- Ersetzt Personal!
- Wenig Zeit!
- Höchste Leistung!

Direkte Lieferung vom Fabr., daher günstige Preise

FRIEDR. SIEBER, Maschinenbau

BERN 16 (früher Gümligen)

Erste schweizerische Wäschetrockenmaschinenfabrik Prima Referenzen - Telefon (031) 65 54 40





DR R MAAG A G DIELSDORF-ZÜRICH

### NU-RUSTEX

Ist die einzige Rostschutzfarbe auf Phosphorbasis, die

# direkt auf Rost

gestrichen werden kann (EMPA geprüft). Nu-Rustex ist ein Rostumwandler und dient als Grund- wie auch als Deckanstrich.

Beachten Sie folgende Vorteile:

- Keine teuren Vorbereitungen der zu streichenden Flächen (nur losen Rost abbürsten).
- NU-RUSTEX kann direkt auf Rost, sogar auf rostige feuchte Flächen aufgetragen werden.
- 3. Widerstandsfähig gegen chemische Dämpfe hitzebeständig von  $-40^{\circ}$  C bis  $+310^{\circ}$  C.
- 4. Grösste Deckkraft (1 Liter reicht für  $20-25 \text{ m}^2$ ).
- 5. Erhältliche Farben: Grün, rotbraun, hellgrau, dunkelgrau Aluminium und schwarz.
- Nu-Rustex ist ein Spitzenprodukt der Nu-Enamel Corporation in Chicago.

Unverb. Beratung (Zusendung von Attesten u. Farbenkarten) kostenlos durch die Generalvertretung:

Frédéric Schaad, NU-ENAMEL, Neugasse 43, St. Gallen

Listen Massery

Sicherlich nicht!

Für Ihre Gartenbaukulturen empfehle ich Ihnen meine bewährten KATROX-WASSERSCHLÄUCHE, die preislich und qualitativ jeden Anforderungen gewachsen sind.

Als Fachgeschäft für Gummiartikel stehe ich Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung und bitte Sie um Ihre detaillierte Anfrage.

Karl Troxler GUMMIHAUS Zürich

Seidengasse 13, Postfach Zürich 1, Telefon 25 77 68

# Fruchtsäfte

aus Kalifornien und Hawaii

Grapefruit Orangen Ananas Tomaten

sind erfrischend und gesund



## HANS GIGER & CO. BERN

Lebensmittel-Grossimport
Gutenbergstrasse 3 Tel. (031) 2 27 35





Wolldecken, Socken, Pullover, überhaupt alle Wollsachen können Sie mit



in der Maschine waschen

Aarseife ist neutral, hartwasserbeständig und bildet keine Kalkseife

Aarseife wäscht nicht nur sauber, sondern schont auch die Textilfasern

Chemische Fabrik G. ZIMMERLI AG. AARBURG

Telephon (062) 73461 / 73671

## Ob ein Nähfaden gut ist

hängt von der Qualität des Zwirns ab. Für Mettler-Faden wird nur gutes, langfaseriges Material auf den modernsten Maschinen verarbeitet. Das ergibt seine hohe Reissfestigkeit und sein geschmeidiges Gleiten — zwei Vorzüge, die die Frauen ganz besonders schätzen.





Herr Dr. Köchli ist ein Mann,
Den keiner etwa täuschen kann.
Gibt man ihm etwas zum Probieren.
Dann prüft er es auf Herz und Nieren.
Auch Humi hat er untersucht
Und ihm dann eine Eins gebucht.
Humosa Oel, Humosa-Fett
Ist Qualität von A bis Zett!

Humosa-Vel und-Fett für jede gute Küche!



Lieferung durch die Grossisten



**OELWERKE MORGES A.G., MORGES** 

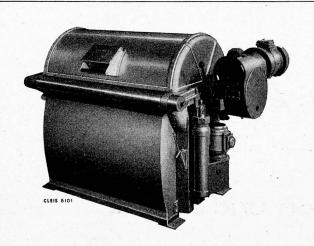


### Für Salate und zum Gurken einmachen

#### Fördert Ihr Wohlbefinden

Rezept: Gurken 3 Tage in Salzwasser einlegen (325 g Salz zu 6 l Wasser), öfters umrühren. Dann in Topf oder Gläser schichten, kalten Kräuter-Essig darüber giessen, und mit Holzstäbchen oder Porzellanteller (nie Steine verwenden) unter Flüssigkeit halten. Gut zubinden, an kühlem Ort aufbewahren.





Neuzeitliche Wäschereianlagen
Waschmaschinen
Zentrifugen
Mangen

## A. CLEIS AG. SISSACH

WÄSCHEREIMASCHINEN-FABRIK

Gegründet 1872

Telephon (061) 7 42 07





Puissant antiseptique, microbicide, désinfectant, désodorisant, non caustique, odeur agréable. Adopté par les Hôpitaux, maternités, cliniques, etc.; il a aussi sa place dans la pharmacie de famille et le cabinet de toilette. Est tout indiqué pour le lessivage, désinfectant et désodorisant de la lingerie des hôpitaux, etc.

Marque déposée

Savon à raser, savon de toilette.

Toutes Pharmacies et Drogueries.



Société Suisse d'Antisepsie Lysoform, Lausanne.



# Henkel & Cie. A.G., Basel

(PERSIL)

## liefert für Anstalten und Heime

hochwertige, neuzeitliche Wasch- und Waschhilfsmittel, welche die schonende und rationelle Pflege der Betriebswäsche gewährleisten.

Waschmittel Penti

Natril Omag Frima-Prima

Dilo

Waschhilfsmittel Dixin

Trito

Silovo

Silovo-Extra

Pursol

HENKEL-PRODUKTE geniessen Vertrauen, denn sie bewähren sich seit

Jahren.

HENKEL-PRODUKTE ermöglichen die Anpassung des Waschverfahrens

an die besondern Betriebsverhältnisse.

Für Geschirr- und allgemeine Reinigung

Trito das Geschirrabwasch- und Entfettungsmittel

G 1111 das Geschirrspülmittel für Maschinen

ADA das Putzmittel